

# DN2034: Technische Daten

DE

Netzanschluss (AC <sub>in</sub> )	Ausgang (DC <sub>out</sub> )
<b>Eingangsspannung V<sub>in</sub></b> • Nennwert 3 AC 400 V Frequenz 47-63 Hz • AC Dauerbetrieb 340-479 V AC AC Kurzzeitig 300-550 V AC <b>Eingangsstrom I<sub>in</sub></b> • Nennwert 3 x 1,5 A • Einschaltstrom < 15 A (@440 V AC) <b>Powerfaktor (PFC):</b> Gerät erfüllt EN 61000-3-2 <b>Externe Absicherung</b> • nationale Vorschriften beachten • Leitungsschutzschalter mit B-Charakteristik 3x10A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 3x10A HBC <b>Anschlußleitungen<sup>d</sup></b> • flexible Kabel 0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • starre Kabel 0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • Absolieren am 7 mm (nicht länger!) Kabelende	<b>Nennspannung V<sub>out</sub></b> 24 V • Einstellgrenzen 24-28 V <sup>f</sup> minimal • voreingestellt <sup>a</sup> 24,5 V ± 0,5% • Regelgenauigkeit 2 % • Restwelligkeit <sup>e</sup> < 20 mV <sub>SS</sub> <b>Zul. Belastung I<sub>out</sub> bei 24 V (28V)</b> • T <sub>amb</sub> =0°C - 60°C 20 A (18 A) • T <sub>amb</sub> =0°C - 45°C <sup>b</sup> 25 A (22 A) <sup>b</sup> • Strombegrenzung typ. 25,6 A • Verhalten bei Hiccup <sup>g</sup> bei Überlast/Kurzschluß V <sub>out</sub> < ca. 14 V (U <sub>H</sub> ) • Derating (T <sub>amb</sub> =60°-70°C) typ. 12 W/K <b>⚠ Achtung: Sekundärseite führt hohen Strom!</b> Alle Leitungen, Anschlüsse und sekundärseitigen Sicherungen entsprechend auslegen! <b>Ausgangskennlinie umschaltbar</b> • gerade Kennlinie S für Einzelbetrieb • weiche Kennlinie P für Parallelbetrieb (25/29 V bei 0,4 A, 24/28 V bei Nennstrom) Position des Jumpers für Umschaltung s. Fig. 2. <b>Kennlinienverlauf:</b> siehe Fig. 1 <b>Parallelschaltung:</b> ja, geeignete Kennlinie wählbar über Steckbrücke <b>Anschlußleitungen<sup>d</sup></b> • flexible Kabel 0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • starre Kabel 0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • Absolieren am 7 mm (nicht länger!) Kabelende <b>Freiraum zur Kühlung</b> Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden (Messung direkt am Metall). Empfohlener Freiraum: • links/rechts je 25 mm • oben/unten je 70 mm <b>Sicherheit/Schutz</b> <b>Sicherheitshinweise beachten!</b> Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ <b>Sicherheit und Schutz</b> • Überspannungsschutz (sekundärseit.) ✓, typ. 32V (Hiccup-Modus <sup>g</sup> ) • Überlastfest ✓ • Dauerkurzschlußfest ✓ • Leerlaufest ✓ • Übertemperaturschutz ✓ (Hiccup-Modus <sup>g</sup> ) • Rückeinspeisefest bis 30 V ✓ • Interne Eingangssicherung siehe „Netzanschluss“ I (EN 60950-1) • Schutzklasse SELV (EN 60950-1, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) • Sicherheitskleinspannung (EN 50178)
<b>Größe, Gewicht</b> Breite w 220 mm Höhe h 124 mm Tiefe d 102 mm + DIN-Rail Gewicht 1,8 kg <b>Umweltdaten</b> <b>Umgebungstemperatur T<sub>u</sub></b> • Lagerung/Transport -25°C...+85°C • Vollast 0°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <b>Schutzart:</b> IP20 (EN60529). Vor Feuchtigkeit (auch Betauung) schützen! <b>Normen, Zulassungen</b> Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: <b>EMV:</b> EN 61000-6-3 und -4 (Störaussendung) (EN 55011, EN 55022, Klasse B) EN61000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit) VDE 0160/W2 (Transientenfest) <b>Sicherheit:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950-1, UL 60950-1, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) <b>CE-Kennzeichnung</b> erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie. <b>Anmerkungen/Hinweise:</b> a) sofern am Gerät nicht anders angegeben b) für <1 min. auch bei 60 °C zulässig c) Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbr., 50Ω-Messung d) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen e) Hiccup-Modus = Abschalten und periodische Wiederanlauf-Versuche f) Einstellung erfolgt über Frontpotentiometer (⊕). Um Poti zu erreichen, Schutzkappe abziehen, später wieder aufstecken.	<b>Connection to Mains (AC<sub>in</sub>)</b> <b>Input Voltage V<sub>in</sub></b> • Nominal 3 AC 400 V Frequency 47-63 Hz • AC continuously 340-479 V AC AC short term 300-550 V AC <b>Input Current I<sub>in</sub></b> • Nominal 3 x 1,5 A • Inrush current < 15 A (@440 V AC) <b>Power factor (PFC):</b> Unit fulfills EN 61000-3-2 <b>External Fusing</b> • observe national regulations • circuit breaker with B-characteristic 3x10A or slower action, or alternatively 3x10A HBC fuse <b>Connector cables<sup>d</sup></b> • flexible cable 0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • solid cable 0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • stripping at cable end 7 mm (maximum!) <b>Size, Weight</b> Width w 220 mm Height h 124 mm Depth d 102 mm + DIN-Rail Weight 1,8 kg <b>Environmental Data</b> <b>Ambient temperature T<sub>amb</sub></b> • Storage/shipment -25°C...+85°C • Full nominal load 0°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <b>Degree of protection:</b> IP20 (EN60529), Protect from moisture (and condensation)! <b>Standards, Certifications</b> The unit fulfills all following standards: <b>EMC:</b> EN 61000-6-3 and -4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B) EN61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.) <b>Safety:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950-1, UL 60950-1, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) <b>CE-Marking</b> in compliance with EMC directive and low-voltage directive. <b>Notes:</b> a) unless specified otherwise on the unit b) for <1 minute also permissible at 60 °C c) Single operation, 20 MHz band width, 50Ω measurement d) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details e) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts f) Setting is done by a front potentiometer (⊕). In order to reach potentiometer take off protective cap and replace later

# DN2034: Technical Data

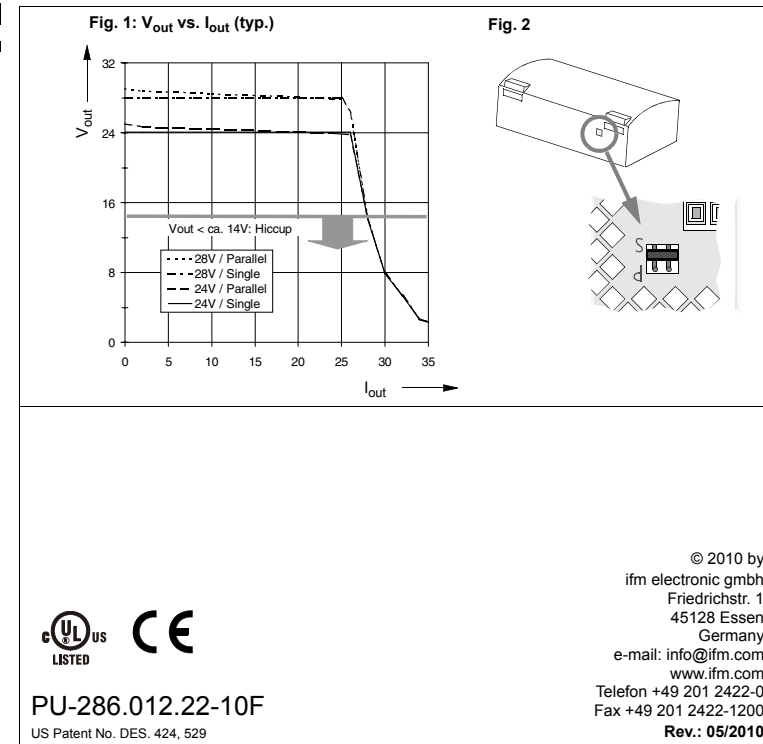
EN

Connection to Mains (AC <sub>in</sub> )	Output (DC <sub>out</sub> )
<b>Input Voltage V<sub>in</sub></b> • Nominal 3 AC 400 V Frequency 47-63 Hz • AC continuously 340-479 V AC AC short term 300-550 V AC <b>Input Current I<sub>in</sub></b> • Nominal 3 x 1,5 A • Inrush current < 15 A (@440 V AC) <b>Power factor (PFC):</b> Unit fulfills EN 61000-3-2 <b>External Fusing</b> • observe national regulations • circuit breaker with B-characteristic 3x10A or slower action, or alternatively 3x10A HBC fuse <b>Connector cables<sup>d</sup></b> • flexible cable 0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • solid cable 0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • stripping at cable end 7 mm (maximum!) <b>Size, Weight</b> Width w 220 mm Height h 124 mm Depth d 102 mm + DIN-Rail Weight 1,8 kg <b>Environmental Data</b> <b>Ambient temperature T<sub>amb</sub></b> • Storage/shipment -25°C...+85°C • Full nominal load 0°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <b>Degree of protection:</b> IP20 (EN60529), Protect from moisture (and condensation)! <b>Standards, Certifications</b> The unit fulfills all following standards: <b>EMC:</b> EN 61000-6-3 and -4 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B) EN61000-6-2 and EN 61000-6-1 (Immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.) <b>Safety:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950-1, UL 60950-1, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) <b>CE-Marking</b> in compliance with EMC directive and low-voltage directive. <b>Notes:</b> a) unless specified otherwise on the unit b) for <1 minute also permissible at 60 °C c) Single operation, 20 MHz band width, 50Ω measurement d) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details e) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts f) Setting is done by a front potentiometer (⊕). In order to reach potentiometer take off protective cap and replace later	<b>Rated Voltage V<sub>out</sub></b> 24 V • Adjustment limits, 24-28 V <sup>f</sup> min. • Preset <sup>a</sup> 24,5 V ± 0,5% • Accuracy of regulation 2 % • Ripple/Noise <sup>e</sup> < 20 mV <sub>PP</sub> <b>Permissible Load I<sub>out</sub> at 24 V (28V)</b> • T <sub>amb</sub> =0°C - 60°C 20 A (18 A) • T <sub>amb</sub> =0°C - 45°C <sup>b</sup> 25 A (22 A) <sup>b</sup> • Current limitation typ. 25,6 A • Overload/Short circuit Hiccup <sup>g</sup> at characteristic V <sub>out</sub> < ca. 14 V (U <sub>H</sub> ) • Derating (T <sub>amb</sub> =60°-70°C) typ. 12 W/K <b>Warning: Secondary side carries high current!</b> All lines, connectors and fuses on the secondary side must be appropriately rated! <b>Output characteristic selectable</b> • straight characteristic S for single operation • load-dependent char. P for parallel operation (25/29 V at 0,4 A, 24/28 V at rated current) Jumper position for selection see Fig. 2. <b>Characteristic curve:</b> see Fig. 1 <b>Parallel operation:</b> yes, inclined characteristic selectable by jumper <b>Connector cables<sup>d</sup></b> • flexible cable 0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • solid cable 0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • stripping at cable end 7 mm (maximum!) <b>Spacing for cooling</b> The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measurement directly on metal). Recommended respective distances: • left/right 25 mm each • above/below 70 mm each <b>Safety/Protection</b> <b>Read safety instructions!</b> See attached sheet „Installation and Operation“ <b>Safety and protection</b> • Overvoltage protection (second. side) ✓, typ. 32V (Hiccup mode <sup>g</sup> ) • Resistant to overload ✓ • Resistant to sustained short-circuit ✓ • Resistant to open-circuit ✓ • Overtemperature protect. ✓ (Hiccup mode <sup>g</sup> ) • Reverse power immunity up to 30 V • Internal input fuse –; ext. fusing: see „Connect. to mains“ I (EN 60950-1) • Protection class SELV (EN 60950-1, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) • Extra low safety potential

# DN2034: Données Techniques

FR

Raccord de réseau (AC <sub>in</sub> )	Sortie (DC <sub>out</sub> )
<b>Tension d'entrée V<sub>in</sub></b> • Valeur nominale 3 AC 400 V Fréquence 47-63 Hz • AC, permanent 340-479 V AC AC, temporaire 300-550 V AC <b>Courant d'entrée I<sub>in</sub></b> • Valeur nominale 3 x 1,5 A • courant de mise < 15 A (@440 V AC) en route <b>Facteur de puissance (PFC):</b> L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2 <b>Protection externe</b> • observez des règlements nationaux • interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 3x10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 3x10A HBC <b>Conduites de raccordement<sup>d</sup></b> • Câbles souples 0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • Câbles rigides 0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • Degainage en bout du 7 mm (pas plus long!) câble <b>Dimensions, Poids</b> Largeur w 220 mm Hauteur h 124 mm Profondeur d 102 mm + profilé Poids 1,8 kg <b>Données environnementales</b> <b>Température ambiante T<sub>amb</sub></b> • Stockage/transport -25°C...+85°C • Pleine charge 0°C...+60°C • Derated +60°C...+70°C <b>Type de protection:</b> IP20 (EN60529), protéger contre l'humidité (et la rosée)! <b>Normes, Autorisations</b> L'appareil répond aux normes suivantes: <b>CEM (Compatibilité électromagnétique):</b> EN 61000-6-3 et -4 (émission de perturbation) (EN 55011, EN 55022, Classe B) EN61000-6-2 et EN 61000-6-1 (résistance aux perturbat.) VDE 0160/W2 (résistance aux transitoires) <b>Sécurité:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950-1, UL 60950-1, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) <b>La caractérisation CE</b> se fait selon la directive CEM et la directive tension basse. <b>Remarques:</b> a) dans la mesure où aucun avis contraire n'est indiqué sur l'appareil b) pour < 1 min. autorisé même à 60 °C c) en fonctionnement individuel, 20 MHz largeur de bande, mesure 50 Ω d) voir feuille annexe „Installation et fonctionnement“ pour des informations supplémentaires e) mode hiccup = arrêt et tentative périodique de redémarrage f) Le réglage se fait par le potentiomètre (⊕). Pour atteindre pot, retirer le capot de protection et le remettre ultérieurement.	<b>Tension nominale V<sub>out</sub></b> 24 V • Limites d'ajustem. 24-28 V <sup>f</sup> min. • Préréglée <sup>a</sup> 24,5 V ± 0,5% • Précision de réglage 2 % • Ondulation résiduelle <sup>e</sup> < 20 mV <sub>PP</sub> <b>Charge autorisée I<sub>out</sub> à 24 V (28V)</b> • T <sub>amb</sub> =0°C - 60°C 20 A (18 A) • T <sub>amb</sub> =0°C - 45°C <sup>b</sup> 25 A (22 A) <sup>b</sup> • Limitation de courant typ. 25,6 A • Comportement en cas de surcharge/court-circuit Hiccup <sup>g</sup> à V <sub>out</sub> < env. 14 V (U <sub>H</sub> ) • Derating (T <sub>amb</sub> =60°-70°C) typ. 12 W/K <b>⚠ Attention: Côté secondaire conduit du courant fort!</b> Toutes les conduites, raccordement et fusibles du côté secondaire sont à installer en correspondance! <b>Caractéristique de sortie commutable:</b> • caract. droite S pour fonctionnement individuel • caract. souple P pour fonctionnement parallèle (25/29 V à 0,4 A, 24/28 V en pleine charge) Position du jumper pour la commutation voir Fig. 2. <b>Déroulement de la caractéristique:</b> voir Fig. 1 <b>Commutation en parallèle:</b> oui, caractéristique oblique sélectionnable par jarretière <b>Conduites de raccordement</b> • Câbles souples 0,5-4 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • Câbles rigides 0,5-6 mm <sup>2</sup> (AWG=20-10) • Degainage du câble 7 mm (pas plus long!) <b>Espace libre (refroidissement)</b> La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90 °C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandé: • Gauche/Droite par 25 mm • En-haut/En-bas par 70 mm <b>Securité, Protection</b> <b>Respecter les informations de sécurité!</b> Voir la feuille annexe „Installation et fonctionnement“. <b>Securité/Protection:</b> protection/résistance • contre la surtension (côté secondaire) ✓, typ. 32V (mode hiccup <sup>g</sup> ) • contre la surcharge ✓ • aux court-circuits perman. ✓ • à la marche à vide ✓ • contre la surtempérature ✓ (mode hiccup <sup>g</sup> ) • contre alimentation en retour jusqu'à 30 V • Fusible protect. –; Protect. ext.: voir „Raccord de reseau“ I (EN 60950-1) • Classe de protection SELV (EN 60950-1, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) • Tension basse de protection



© 2010 by ifm electronic gmbh  
 Friedrichstr. 1  
 45128 Essen  
 Germany  
 e-mail: info@ifm.com  
 www.ifm.com  
 Telefon +49 201 2422-0  
 Fax +49 201 2422-1200  
 Rev.: 05/2010

CE LISTED

PU-286.012.22-10F  
 US Patent No. DES. 424, 529

DN Power Supplies

DE Deutsch  
 EN English  
 FR Français  
 ES Español  
 IT Italiano  
 PT Português

**DN2034**  
 Technische Daten  
 Technical Data  
 Données Techniques  
 Datos Técnicos  
 Dati Tecnici  
 Dados Técnicos

DN2034: Datos Técnicos <span style="float: right;">ES</span>	
<b>Conexión a la red (AC<sub>in</sub>)</b>	<b>Salida (DC<sub>out</sub>)</b>
<b>Tensión de entrada V<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valor nominal 3 AC 400 V</li> <li>Frecuencia 47-63 Hz</li> <li>Servicio contin. AC 340-479 V AC</li> <li>Corto tiempo AC 300-550 V AC</li> </ul> <b>Corriente de entrada I<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valor nominal 3 x 1,5 A</li> <li>Corr. de conexión &lt; 15 A (@440 V AC)</li> </ul> <b>Factor de potencia (PFC):</b> El aparato satisface EN 61000-3-2	<b>Tensión nominal V<sub>out</sub></b> 24 V <ul style="list-style-type: none"> <li>Margen de regul. mín. 24-28 V<sup>f</sup></li> <li>preajustado<sup>a</sup> 24,5 V ± 0,5%</li> <li>Precisión de regulación 2 %</li> <li>Ondulación residual<sup>c</sup> &lt; 20 mV<sub>pp</sub></li> </ul> <b>Carga admisible I<sub>out</sub> a 24 V (28V)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C 20 A (18 A)</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C<sup>b</sup> 25 A (22 A)<sup>b</sup></li> <li>Limitación de corriente tip. 25,6 A</li> <li>Comportamiento en sobrecarga/ cortocircuito Hiccup<sup>a</sup> a V<sub>out</sub> &lt; ca. 14 V (U<sub>H</sub>)</li> <li>Reducción de carga (T<sub>amb</sub>=60°-70°C) tip. 12 W/K</li> </ul>
<b>Factor de potencia (PFC):</b> El aparato satisface EN 61000-3-2	
<b>Protección externa</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>observar regulaciones nacionales</li> <li>interruptor automático con característica B 3x10A o más inerte o fusible 3x10A HBC</li> </ul>	
<b>Cables de conexión<sup>d</sup></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>cable flexible 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>cable rígido 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>retirar la cubierta 7 mm (no más!)</li> <li>aislante del cable</li> </ul>	
<b>Tamaño, peso</b>	
Ancho w	220 mm
Altura h	124 mm
Profundidad d	102 mm + guía
Peso	1,8 kg
<b>Condições Ambientais</b>	
<b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C</li> <li>Plena carga 0°C...+60°C</li> <li>Carga reducida +60°C...+70°C</li> </ul>	
<b>Tipo de protección:</b> IP20 (EN60529), ¡Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación)!	
<b>Normas, Autorizaciones</b>	
El aparato cumple con las normas siguientes: <b>Compatibilidad electromagnética EMC:</b> EN 61000-6-3 y -4 (Emisión perturbadora) (EN 55011, EN 55022, Clase B) EN61000-6-2 y EN 61000-6-1 (Resistencia a perturbación.) VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes)	
<b>Seguridad:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950-1, UL 60950-1, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	
<b>La certificación CE</b> se efectúa conforme a las directrices sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.	
<b>Anotaciones:</b> a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato b) durante <1 min también admisible a 60 °C c) Régimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 Ω d) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información e) Modo Hiccup = apagar, con intentos periódicos de puesta en marcha f) Ajuste realizado mediante potenciómetro frontal (⊗); para acceder, quitar la caperuza protectora, después, volver a colocarla.	
<b>Atención: ¡El lado secundario conduce corriente de intensidad elevada!</b>	
¡Elija los cables, las conexiones y los fusibles adecuados!	
<b>Característica de salida commutable:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>curva caract. recta S (para régimen individual)</li> <li>curva caract. blanda P (para régimen paralelo) (25/29 V a 0,4 A, 24/28 V a carga nominal)</li> </ul> Posición del puente para la commutat. v. Fig. 2	
<b>Curva característica:</b> véase Fig. 1	
<b>Conexión en paralelo:</b> sí, curva característica inclinada seleccionable vía conexión por puente	
<b>Cables de conexión</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>cable flexible 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>cable rígido 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>retirar la cubierta 7 mm (¡no más!)</li> <li>aislante del cable</li> </ul>	
<b>Distancia para la refrigeración</b>	
La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90° C (medidos directamente en el metal) Distancias recomendadas:	
izquierda/derecha	25 mm en cada lado 70 mm en cada lado
arriba/abajo	
<b>Seguridad/Protección</b>	
<b>¡Observe los avisos de seguridad!</b> Véase ficha „Instalación y funcionamiento“	
<b>Seguridad y protección,</b> Protección contra	
• sobreintensidad (lado secund.)	✓, typ. 32V (Hiccup <sup>a</sup> )
• sobrecarga	✓
• cortocircuito sostenido	✓
• tensión sin carga	✓
• sobretemperatura max. 30 V	✓ (Hiccup <sup>a</sup> )
• tensiones de retomo	–; Prot. ext.: véase
• Protección de entrada interna	„Conexión a la red“ I (EN 60950-1)
• Clase de protección	SELV (EN60950-1), VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
• Tensión mínima de seguridad	

DN2034: Dati Tecnici <span style="float: right;">IT</span>	
<b>Collegamento alla rete (AC<sub>in</sub>)</b>	<b>Uscita (DC<sub>out</sub>)</b>
<b>Tensione d'ingresso V<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valore nominale 3 AC 400 V</li> <li>Frequenza 47-63 Hz</li> <li>CA regime contin. 340-479 V AC</li> <li>CA breve durata 300-550 V AC</li> </ul> <b>Corrente d'ingresso I<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valore nominale 3 x 1,5 A</li> <li>Corr. d'inserzione &lt; 15 A (@440 V AC)</li> </ul> <b>Fattore di potenza (PFC):</b> L'apparacchio è conforme a EN 61000-3-2	<b>Tensione nominale</b> 24 V <b>V<sub>out</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ambito di tensione 24-28 V<sup>f</sup></li> <li>min. 24,5 V ± 0,5%</li> <li>preimpostato<sup>a</sup> 24,5 V ± 0,5%</li> <li>Regolazione: 2 %</li> </ul> <b>Carico ammissibile I<sub>out</sub> a 24 V (28V)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C 20 A (18 A)</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C<sup>b</sup> 25 A (22 A)<sup>b</sup></li> <li>Limitazione di corrente tip. 25,6 A</li> <li>Comportamento in caso di corto circuito dovuto a sovraccarico Hiccup<sup>a</sup> a V<sub>out</sub> &lt; ca. 14 V (U<sub>H</sub>)</li> <li>Declassamento (T<sub>amb</sub>=60°-70°C) tip. 12 W/K</li> </ul>
<b>Fattore di potenza (PFC):</b> L'apparacchio è conforme a EN 61000-3-2	
<b>Protezione esterna</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 3x10 A o più ritardato o in alternativa fusibile 3x10A HBC</li> </ul>	
<b>Conduttori di collegamento<sup>d</sup></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>cavi flessibili 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>cavi rigidi 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>scoprire l'estremità 7 mm (non di più!)</li> </ul>	
<b>Dimensioni, Peso</b>	
Lunghezza w	220 mm
Altezza h	124 mm
Larghezza d	102 mm + guida DIN
Peso	1,8 kg
<b>Ambiente</b>	
<b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Magazzino/trasporto -25°C...+85°C</li> <li>Pieno carico 0°C...+60°C</li> <li>Declassamento +60°C...+70°C</li> </ul>	
<b>Tipo di protezione:</b> IP20 (EN60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada)!	
<b>Norme, Approvazioni</b>	
L'apparecchio è conforme a: <b>Compatibilità elettromagnetica:</b> EN 61000-6-3 e -4 (emissione disturbata) (EN 55011, EN 55022, Classe B) EN61000-6-2 e EN 61000-6-1 (resistenza a disturbi) VDE 0160/W2 (resistenza transienti)	
<b>Sicurezza:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950-1, UL 60950-1, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	
<b>Certificazione CE</b> secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.	
<b>Note:</b> a) se non indicato diversamente sull'apparecchio b) temporaneamente (<1 min) ammissibile anche a 60 °C c) Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50Ω d) Per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Installazione e funzionamento" e) Modo Hiccup = disinserimento e prove periodiche di ripristino f) La regolazione avviene con potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro (⊗), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla.	
<b>Distanze libero (Raffreddamento)</b>	
Temperatura sulle pareti laterali max. 90°C (misurata direttamente sul metallo). Distanze consigliate:	
sinistra/destra	25 mm cad.
sopra/sotto	70 mm cad.
<b>Sicurezza, Protezione</b>	
<b>Observare le istruzioni di sicurezza!</b> Far riferimento al supplemento "Installazione e funzionamento"	
<b>Sicurezza e protezione</b> Protezione da	
• sovratensioni (a uscita)	✓, typ. 32V (Hiccup <sup>a</sup> )
• sovraccarichi	✓
• cortocircuito permanente	✓
• carico a vuoto	✓
• temperatura eccessiva	✓ (Hiccup <sup>a</sup> )
• tensione di ritorno	auti 30 V
• fusibile ingresso interno	–; Prot. esterna: v. „Collegam. a la rete“ I (EN 60950-1)
• Classe di protezione	SELV (EN60950-1), VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
• Tensione di sicurezza	

DN2034: Dados Técnicos <span style="float: right;">PT</span>	
<b>Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)</b>	<b>Saída (DCout)</b>
<b>Tensão de entrada V<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominal 3 AC 400 V</li> <li>Frequência 47-63 Hz</li> <li>AC oper. contínua 340-479 V AC</li> <li>AC operação de curta duração 300-550 V AC</li> </ul> <b>Corrente de entrada I<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominal 3 x 1,5 A</li> <li>Corrente de ligação &lt; 15 A (@440 V AC)</li> </ul> <b>Fator de potência (PFC):</b> A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2	<b>Tensão nominal V<sub>out</sub></b> 24 V <ul style="list-style-type: none"> <li>Limites de ajuste, mín. 24-28 V<sup>f</sup></li> <li>Pré-configurado<sup>a</sup> 24,5 V ± 0,5%</li> <li>Precisão da regulação 2 %</li> <li>Ondulação residual<sup>c</sup> &lt; 20 mV<sub>pp</sub></li> </ul> <b>Carga permissível I<sub>out</sub> a 24 V (28V)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C 20 A (18 A)</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C<sup>b</sup> 25 A (22 A)<sup>b</sup></li> <li>Limitação de corrente tip. 25,6 A</li> <li>Comportamento em caso de sobrecarga/ curto-circuito Hiccup<sup>a</sup> com V<sub>out</sub> &lt; aprox. 14V (U<sub>H</sub>)</li> <li>Derating (T<sub>amb</sub>=60°-70°C) tip. 12 W/K</li> </ul>
<b>Fator de potência (PFC):</b> A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2	
<b>Proteção externa</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>observar as regulações nacionais</li> <li>interruptor de proteção de potência com característica B 3x10 A ou com maior retardo ou fusível 3x10A HBC</li> </ul>	
<b>Cabos dos conectores<sup>d</sup></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>cabos flexíveis 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>cabos rígidos 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>recomenda-se 7 mm (no máximo!)</li> <li>decapar na extremidade</li> </ul>	
<b>Tamanho, Peso</b>	
Largura w	220 mm
Altura h	124 mm
Profundidade d	102 mm + trilho DIN
Peso	1,8 kg
<b>Dados ambientais</b>	
<b>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Armazenamento/ transporte -25°C...+85°C</li> <li>Carga nominal total 0°C...+60°C</li> <li>Derated +60°C...+70°C</li> </ul>	
<b>Grau de proteção:</b> IP20 (EN60529), Proteja da umidade (e da condensação)!	
<b>Normas, Certificações</b>	
Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas: <b>EMC:</b> EN 61000-6-3 e -4 (Emissões de interferências) (EN 55011, EN 55022, Classe B) EN61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Resistência a interferências) VDE 0160/W2 (Proteção transiente)	
<b>Sicurezza:</b> EN 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950-1, UL 60950-1, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1 (CUR) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	
<b>Certificação CE</b> em conformidade com a direttriz EMC e com a direttriz de baixa tensão.	
<b>Observações:</b> a) a não ser que haja outra especificação no aparelho especificado de outro modo na unidade b) para <1 minuto, também permissível 60°C c) operação única individual, largura de banda de 20 MHz, medição 50Ω d) ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes	
<b>Atenção: O lado secundário tem corrente elevada!</b>	
Todas as linhas, conectores e fusíveis no lado secundário devem ser classificados apropriadamente!	
<b>Linha característica de saída</b> seleccionável <ul style="list-style-type: none"> <li>Linha caracter. reta S para operação individual</li> <li>Linha caracter. suave P para operação paralela (25/29 V a 0,4 A, 24/28 V com corrente nominal)</li> </ul> Posição do jumper para seleção ver Fig. 2	
<b>Curva característica:</b> ver Fig. 1	
<b>Operação paralela:</b> sim, linha característica inclinada seleccionável	
<b>Cabos dos conectores<sup>d</sup></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>cabos flexíveis 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>cabos rígidos 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>recomenda-se 7 mm (no máx.!)</li> <li>decapar na extremidade</li> </ul>	
<b>Espaço livre para resfriamento</b>	
A temperatura da superfície nas laterais da carcaça não pode passar dos 90°C (medição diretamente no metal). Espaço livre recomendado	
esquerda/direita	25 mm cada
em cima/embaixo	70 mm cada
<b>Segurança/Proteção</b>	
<b>Leia as instruções de segurança!</b> Ver folha anexa "Instalação e Operação"	
<b>Segurança e proteção contra / Resistente a</b> Proteção contra	
• sobrecarga de tensão (lado secundário)	✓, tip. 32V (modo hiccup <sup>a</sup> )
• Res. a sobrecarga	✓
• Res. a curto-circuito sustentado	✓
• Res. a circuito aberto	✓
• Prot. contra superaquecimento	✓ (modo hiccup <sup>a</sup> )
• Res. a re-alimentação	até 30 V
• Fusível interno de entrada	–; fusível ext.: ver „Conexão da rede“ I (EN 60950-1)
• Classe de proteção	SELV (EN60950-1), VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
• Baixa tensão de segurança	
<b>Observações (Cont.):</b> e) modo hiccup = desligamento e tentativas periódicas de re-acionamento f) A configuração é feita por um potenciómetro frontal (⊗). Para alcançar o potenciómetro, retire a tampa protetora e recolõe-a mais tarde.	